

KONGERIGET BELGIEN  
 KONGERIGET DANMARK  
 DEN TYSKE FORBUNDSREPUBLIK  
 DEN FRANSE REPUBLIK  
 IRLAND  
 DEN ITALIENSKE REPUBLIK  
 STORHERTUGDØMMET LUXEMBURG  
 KONGERIGET NEDERLANDENE  
 KONGERIGET NORGE  
 og DET FORENEDE KONGERIGE  
 STORBRITANNIEN  
 og NORDIRLAND

medlemmer af det europæiske kul- og stål-  
 fællesskab og i det følgende benævnt »med-  
 lemstater«

på den ene side

REPUBLIKKEN ISLAND

på den anden

har

da Det europæiske økonomiske Fællesskab  
 og Forbundsstaten Schweiz indgår en aftale  
 vedrørende de sektorer, dette Fællesskab  
 omfatter,

med de samme målsætninger for øje, og for-  
 enet i ønsket om at finde passende løsninger  
 for den sektor, der omfattes af Det europæi-  
 ske Kul- og Stålfællesskab,  
 besluttet, i fortsættelse af disse målsætningers  
 realisering, og da ingen bestemmelser i den-  
 ne overenskomst kan fortolkes som undta-  
 gende parterne for at respektere de forplig-  
 telser, de er bundet af gennem andre inter-  
 nationale aftaler, at indgå denne overens-  
 komst.

#### Artikel 1

De under Det europæiske Kul- og Stål-  
 fællesskab henhørende produkter, der hen-  
 vises til i Bilaget, og som har deres oprin-  
 delse indenfor medlemsstaterne, kan impor-  
 teres i Island med fritagelse for told og af-

gifter med tilsvarende virkning såvel som  
 for kvantitative restriktioner og forholdsreg-  
 ler med tilsvarende virkning, på vilkår sva-  
 rende til dem, der er fastsat i artikel 19, 20,  
 21 og 22 såvel som i Protokol No. 3 i over-  
 enskomsten mellem Det europæiske økono-  
 miske Fællesskab og Island, der ligeledes un-  
 dertegnes i dag.

#### Artikel 2

I tilfælde af betalingsbalancevanskelighe-  
 der, eller alvorlig trussel herom, kan Island  
 træffe de nødvendige beskyttelsesforanstalt-  
 ninger.

#### Artikel 3

1. Bestemmelserne om importtold anvendes  
 på told med karakter af finanstold.

Island kan erstatte en told med karakter  
 af finanstold, eller det fiskale element i en  
 sådan told, med en intern afgift.

2. Island kan opretholde importtold med ka-  
 rakter af finanstold for de produkter, der  
 står opført i Bilag II i overenskomsten  
 mellem Det europæiske økonomiske Fæl-  
 lesskab og Island, der ligeledes underteg-  
 nes i dag, på de vilkår, der er defineret i  
 artikel 5, paragraf 2, i samme overens-  
 komst.

#### Artikel 4

Konsultationer finder sted mellem de Kon-  
 traherende Parter i alle de tilfælde, hvor en  
 af Parterne finder det nødvendigt for anvend-  
 elsen af ovenstående bestemmelser.

#### Artikel 5

Denne overenskomst er affattet i to eks-  
 emplarer på tysk, engelsk, dansk, fransk,  
 italiensk, flamsk, norsk, svensk og islandsk,  
 og hver af disse tekster har samme gyldighed.

Denne overenskomst bliver godkendt af  
 de Kontraherende Parter i henhold til deres  
 egne fremgangsmåder herfor.